

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

- * Rådets förordning (EG) nr 127/97 av den 20 januari 1997 om ändring av förordning (EEG) nr 2390/89 om allmänna bestämmelser om import av vin, druvsaft och druvmust 1
- * Rådets förordning (EG) nr 128/97 av den 20 januari 1997 om ändring av förordning (EEG) nr 1873/84 om tillstånd att erbjuda och leverera för direkt konsumtion vissa importerade viner som kan ha genomgått enologiska processer som inte stadgas om i förordning (EEG) nr 822/87 2
- Kommissionens förordning (EG) nr 129/97 av den 24 januari 1997 om den utsträckning i vilken ansökningar om importlicens som inlämnas i januari 1997 skall beviljas för vissa produkter inom grisköttssektorn inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 774/94 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för griskött och vissa andra jordbruksprodukter 3
- Kommissionens förordning (EG) nr 130/97 av den 24 januari 1997 om fastställande av den disponibla kvantiteten för det andra kvartalet 1997 för vissa grisköttsprodukter inom ramen för den ordning som fastställs i avtalen mellan gemenskapen samt Lettland, Litauen och Estland 5
- Kommissionens förordning (EG) nr 131/97 av den 24 januari 1997 om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar som lämnats in i januari 1997 om importlicenser för vissa grisköttsprodukter i enlighet med den ordning som fastställs i avtalen mellan gemenskapen och Bulgarien och Rumänien, kan godkännas 7
- Kommissionens förordning (EG) nr 132/97 av den 24 januari 1997 om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar som lämnats in i januari 1997 om importlicenser för vissa grisköttsprodukter i enlighet med den ordning som fastställs i avtalen mellan gemenskapen samt Polen, Ungern, Tjeckien och Slovakien kan godkännas 9

Kommissionens förordning (EG) nr 133/97 av den 24 januari 1997 om den utsträckning i vilken ansökningar om importlicens som inlämnas i januari 1997 skall beviljas inom ramen för tullkvoterna för import av vissa grisköttsprodukter under perioden 1 juli 1996–30 juni 1997	11
Kommissionens förordning (EG) nr 134/97 av den 24 januari 1997 om utfärdande av importlicenser den 30 januari 1997 för första kvartalet 1997 för produkter av får- och getkött inom ramen för icke-nationsspecifika tullkvoter enligt Gatt /WTO	13
* Kommissionens förordning (EG) nr 135/97 av den 24 januari 1997 om ändring av förordning (EG) nr 1445/95 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn	14
Kommissionens förordning (EG) nr 136/97 av den 24 januari 1997 om tillfälligt upphörande med utfärdande av exportlicenser för vissa mjölkprodukter och om i vilken utsträckning sådana kan beviljas	15
Kommissionens förordning (EG) nr 137/97 av den 24 januari 1997 om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningarna om importlicens för vissa äggprodukter samt fjäderfäkött som ges in under januari 1997 inom ramen för förordningarna (EG) nr 1474/95 och (EG) nr 1251/96 kan godtas	16
Kommissionens förordning (EG) nr 138/97 av den 24 januari 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	18
Kommissionens förordning (EG) nr 139/97 av den 24 januari 1997 om fastställande av världsmarknadspriset på oremsad bomull och förskottsbeloppet på stödet	20
* Information om det ikraftträdandedatum och tillämpningsdatum för avtalet om fiskeförbindelser mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Estland	22

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

97/79/EKSG:

- | | |
|---|----|
| * Beslut nr 1/97 av associeringsrådet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Slovakien, å andra sidan av den 9 januari 1997 om export av vissa EKSG- och EG-stålprodukter från Slovakien till Europeiska gemenskapen under perioden mellan 1 januari och 31 december 1997 (förlängning av giltighetstiden för det dubbelkontrollsystem som införts genom associeringsrådets beslut nr 2/95)..... | 23 |
| * Information om datum för ikraftträdande av protokollet till avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Furstendömet Andorra till följd av Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till Europeiska unionen, undertecknat i Bryssel den 20 juni 1996 | 25 |

Kommissionen

97/80/EG:

- | | |
|--|----|
| * Kommissionens beslut av den 18 december 1996 om tillämpningsföreskrifter till rådets direktiv 96/16/EG om statistiska undersökningar av mjölk och mjölkprodukter (!) | 26 |
|--|----|

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 127/97

av den 20 januari 1997

om ändring av förordning (EEG) nr 2390/89 om allmänna bestämmelser om import av vin, druvsaft och druvmust

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽¹⁾, särskilt artikel 70.2 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

I artikel 1.2 och artikel 2 i förordning (EEG) nr 2390/89⁽²⁾ stadgas om importförmåner för vinprodukter med ursprung i tredje land som lämnat särskilda garantier vad avser ursprungs- och motsvarighetsbevis och en analysrapport. I artikel 3.2 i samma förordning begränsas dessa förmåner till en försöksperiod som löper ut den 31 december 1996. Med hänsyn tagen till den nödvändiga fristen för att granska genomförandet av den framtida ordningen bör fristen förlängas fram till och med utgången av år 1997.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 2390/89 skall "31 december 1996" ersättas med "31 december 1997".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 januari 1997.

På rådets vägnar

J. VAN AARTSEN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1592/96 (EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 31).

⁽²⁾ EGT nr L 232, 9.8.1989, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 120/96 (EGT nr L 20, 26.1.1996, s. 2).

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 128/97

av den 20 januari 1997

om ändring av förordning (EEG) nr 1873/84 om tillstånd att erbjuda och leverera för direkt konsumtion vissa importerade viner som kan ha genomgått enologiska processer som inte stadgas om i förordning (EEG) nr 822/87

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽¹⁾, särskilt artikel 73.1 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

I artikel 70.1 i förordning (EEG) nr 822/87 stadgas att de produkter som avses i artikel 1.2 a och b i samma förordning inte får importeras annat än när de åtföljs av ett intyg som bestyrker att dessa produkter är i överensstämmelse med de bestämmelser som gäller för framställning, avsättning och, i förekommande fall, leverans för direkt konsumtion i det tredje land där de har sitt ursprung.

I artikel 73.1 i nämnda förordning stadgas att ifrågavarande importerade produkter, som har varit föremål för enologiska behandlingar, som inte är tillåtna enligt gemenskapsreglerna eller som inte överensstämmer med bestämmelserna i nämnda förordning, eller med dem som fastställts genom tillämpning av denna, inte kan, utom vid undantag, erbjudas eller levereras för direkt konsumtion. Rådet har gjort undantag från denna princip genom förordning (EEG) nr 1873/84⁽²⁾. Giltighetstiden för detta undantag löper ut den 31 december 1996. För att samtalen skall kunna fullföljas mellan kommissionen och berörda tredje länder för att uppnå en överenskommelse inom nämnda sektor bör giltighetstiden för detta undantag förlängas fram till utgången av 1997.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 1.1 andra stycket i förordning (EEG) nr 1873/84 skall "31 december 1996" ersättas med "31 december 1997".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 januari 1997.

På rådets vägnar

J. VAN AARTSEN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1592/96 (EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 31).

⁽²⁾ EGT nr L 176, 3.7.1984, s. 6. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 119/96 (EGT nr L 20, 26.1.1996, s. 1).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 129/97

av den 24 januari 1997

om den utsträckning i vilken ansökningar om importlicens som inlämnas i januari 1997 skall beviljas för vissa produkter inom grisköttssektorn inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 774/94 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för griskött och vissa andra jordbruksprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1432/94 av den 22 juni 1994 om tillämpningsföreskrifter för griskött till den importordning som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 774/94 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för griskött och vissa andra jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2068/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Vissa ansökningar om importlicens som lämnats in för det första kvartalet av år 1997 är större än de tillgängliga kvantiteterna och måste därför sänkas med en fast procentsats för att säkerställa en rättvis fördelning.

Det är nödvändigt att fastställa den tillgängliga kvantiteten under följande period.

Det är lämpligt att göra aktörerna uppmärksamma på att licenserna bara får användas för produkter som uppfyller alla de veterinärmedicinska bestämmelser som för närvarande är i kraft i gemenskapen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De ansökningar om importlicens som inlämnas under perioden 1 januari–31 mars 1997 beviljas i enlighet med förordning (EG) nr 1432/94 och i den utsträckning som anges i bilaga I.
2. Under de första tio dagarna under perioden 1 april–30 juni 1997 kan ansökningar om importlicens inlämnas för den kvantitet som anges i bilaga II, i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 1432/94.
3. Licenserna får bara användas för produkter som uppfyller alla de veterinärmedicinska bestämmelser som för närvarande är i kraft i gemenskapen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 25 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 januari 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 156, 23.6.1994, s. 14.

⁽²⁾ EGT nr L 277, 30.10.1996, s. 12.

BILAGA I

Grupp	Andel beviljade ansökningar om importlicens som inlämnats under perioden 1 januari – 31 mars 1997 (i procent)
1	97,00

BILAGA II

(ton)

Grupp	Total disponibel kvantitet för perioden 1 april – 30 juni 1997
1	1 750

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 130/97

av den 24 januari 1997

om fastställande av den disponibla kvantiteten för det andra kvartalet 1997 för vissa grisköttsprodukter inom ramen för den ordning som fastställs i avtalen mellan gemenskapen samt Lettland, Litauen och Estland

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2305/95 av den 29 september 1995 om närmare bestämmelser för tillämpningen inom grisköttssektorn av de frihandelsavtal som ingåtts mellan gemenskapen och Lettland, Litauen och Estland⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2071/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.4 i denna, och

med beaktande av följande:

För att säkerställa fördelningen av de disponibla kvantiteterna är det lämpligt att till de disponibla kvantiteterna för perioden mellan den 1 april och den 30 juni 1997

lägga de kvantiteter som förts över från perioden mellan den 1 januari 1997 och den 31 mars 1997.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den disponibla kvantiteten för perioden från och med den 1 april till och med den 30 juni 1997 i kraft av förordning (EG) nr 2305/95 finns angiven i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 25 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 januari 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 233, 30.9.1995, s. 45.

⁽²⁾ EGT nr L 277, 30.10.1996, s. 17.

BILAGA

(ton)

Grupp nr	Total tillgänglig kvantitet för perioden 1 april – 30 juni 1997
18	1 050
19	1 050
20	210
21	1 050
22	525

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 131/97

av den 24 januari 1997

om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar som lämnats in i januari 1997 om importlicenser för vissa grisköttsprodukter i enlighet med den ordning som fastställs i avtalen mellan gemenskapen och Bulgarien och Rumänien, kan godkännas

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1590/94 av den 30 juni 1994 om närmare bestämmelser för tillämpningen inom grisköttssektorn av de interimavtal som ingåtts mellan gemenskapen och Bulgarien och Rumänien⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2502/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.4 i denna, och

med beaktande av följande:

De ansökningar om importlicens som lämnats in för det första kvartalet 1997 gäller kvantiteter som är mindre än de tillgängliga kvantiteterna och kan därför godkännas i sin helhet.

Det är nödvändigt att fastställa hur mycket gränsen får överskridas under följande period.

Det är lämpligt att uppmärksamma aktörerna på att licenserna endast kan användas för produkter som uppfyller

samtliga för närvarande gällande veterinärbestämmelser i gemenskapen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Ansökningar om importlicenser för perioden 1 januari–31 mars 1997 som har lämnats in i enlighet med förordning (EG) nr 1590/94 skall godkännas i enlighet med bilagan I.
2. Under de första tio dagarna under perioden 1 april–30 juni 1997 kan ansökningar om importlicens inlämnas för den kvantitet som anges i bilaga II i denna förordning, i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 1590/94.
3. Licenser får endast användas för de produkter som uppfyller samtliga för närvarande gällande veterinärbestämmelser i gemenskapen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 25 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 januari 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 167, 1.7.1994, s. 16.

⁽²⁾ EGT nr L 338, 28.12.1996, s. 71.

BILAGA I

Grupp	Andel beviljade ansökningar om importlicens som inlämnats under perioden 1 januari – 31 mars 1997 (i procent)
14	100,00
15	100,00
16	100,00
17	100,00

BILAGA II

(ton)

Grupp nr	Total disponibel kvantitet för perioden 1 april – 30 juni 1997
14	115,00
15	510,00
16	993,87
17	7 235,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 132/97

av den 24 januari 1997

om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar som lämnats in i januari 1997 om importlicenser för vissa grisköttsprodukter i enlighet med den ordning som fastställs i avtalen mellan gemenskapen samt Polen, Ungern, Tjeckien och Slovakien kan godkännas

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2698/93 om närmare bestämmelser för tillämpningen inom grisköttssektorn av de avtal som ingåtts mellan gemenskapen samt Polen, Ungern och före detta Tjeckoslovakien⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2502/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.5 i denna, och

med beaktande av följande:

De ansökningar om importlicens som lämnats in för det första kvartalet 1997 underskrider de tillgängliga kvantiteterna varför dessa kan godkännas i sin helhet.

Det överskott som skall läggas till den disponibla kvantiteten för efterföljande period bör fastställas.

Det är lämpligt att uppmärksamma aktörerna på att licenserna endast får användas för produkter som uppfyller

samtliga för närvarande gällande veterinärbestämmelser i gemenskapen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Ansökningar om importlicenser för perioden 1 januari–31 mars 1997 som har lämnats in i enlighet med förordning (EEG) nr 2698/93 skall behandlas så som anges i bilaga I.
2. Under de första tio dagarna av perioden 1 april–30 juni 1997 får ansökningar lämnas in i enlighet med förordning (EEG) nr 2698/93 för importlicenser som uppgår till en total kvantitet som anges i bilaga II.
3. Licenser får endast användas för de produkter som uppfyller samtliga för närvarande gällande veterinärbestämmelser i gemenskapen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 25 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 januari 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 245, 1.10.1993, s. 80.

⁽²⁾ EGT nr L 338, 28.12.1996, s. 71.

BILAGA I

Grupp	Andel beviljade ansökningar om importlicenser som inlämnats under perioden 1 januari – 31 mars 1997 (i procent)
1	100
2	100
3	100
4	100
H1	100
H2	100
5	100
6	100
7	100
8	100
9	100
10	100
11	100
12	100
13	100

*BILAGA II**(ton)*

Grupp	Total disponibel kvantitet för perioden 1 april – 30 juni 1997
1	1 820,5
2	195,7
3	716,5
4	7 656,1
H1	1 200,0
H2	250,0
5	1 500,0
6	979,0
7	4 356,5
8	700,0
9	4 900,0
10	2 025,0
11	355,0
12	1 065,0
13	105,0

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 133/97

av den 24 januari 1997

om den utsträckning i vilken ansökningar om importlicens som inlämnas i januari 1997 skall beviljas inom ramen för tullkvoterna för import av vissa grisköttsprodukter under perioden 1 juli 1996–30 juni 1997

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1486/95 av den 28 juni 1995 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för import av vissa grisköttsprodukter⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2068/96⁽²⁾, särskilt artikel 5.5 i denna, och

med beaktande av följande:

Vissa ansökningar om importlicens som lämnats in för det första kvartalet av år 1997 gäller i fråga om vissa produkter kvantiteter som är mindre än de tillgängliga kvantiteterna och kan därför godkännas i sin helhet, men i fråga om andra produkter gäller ansökningarna kvantiteter som är större än de tillgängliga kvantiteterna och måste därför sänkas med en fast procentsats för att säkerställa en rättvis fördelning.

Det är nödvändigt att fastställa hur mycket gränsen får överskridas under följande period.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De ansökningar om importlicens som inlämnas under perioden 1 januari–31 mars 1997 beviljas i enlighet med förordning (EG) nr 1486/95 och i den utsträckning som anges i bilaga I.

2. Under de första tio dagarna under perioden 1 april–30 juni 1997 kan ansökningar om importlicens inlämnas för den kvantitet som anges i bilaga II, i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 1486/95.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 25 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 januari 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 145, 29.6.1995, s. 58.

⁽²⁾ EGT nr L 277, 30.10.1996, s. 12.

BILAGA I

Grupp nr	Andel beviljade ansökningar om importlicens som inlämnats under perioden 1 januari – 31 mars 1997 (i procent)
G2	100
G3	17
G4	100
G5	100
G6	100
G7	100

*BILAGA II**(ton)*

Grupp nr	Total disponibel kvantitet för perioden 1 april – 30 juni 1997
G2	8 981,2
G3	416,5
G4	547,0
G5	1 159,0
G6	3 000,0
G7	902,2

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 134/97

av den 24 januari 1997

om utfärdande av importlicenser den 30 januari 1997 för första kvartalet 1997 för produkter av får- och getkött inom ramen för icke-nationsspecifika tullkvoter enligt GATT/WTO

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3013/89 av den 25 september 1989 om den gemensamma organisationen av marknaden för får- och getkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1589/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1439/95 av den 26 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 3013/89 beträffande import och export av produkter inom sektorn för får- och getkött⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2498/96⁽⁴⁾, särskilt artikel 16.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Förordning (EG) nr 1439/95 fastställer enligt avdelning II B, de tillämpningsföreskrifter vad gäller import av produkter som hänförs till KN-numren 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 och 0204 inom ramen för icke-nationsspecifika tullkvoter enligt GATT/WTO. Enligt artikel 16.4 i förordning (EG) nr 1439/95 bör det bestämmas i vilken utsträckning de ansökningar om utfärdande av importlicenser som lämnats in under det första kvartalet 1997 kan godkännas.

När de kvantiteter för vilka ansökningar om importlicenser har lämnats in är större än de kvantiteter som kan

importeras enligt artikel 15 i förordning (EG) nr 1439/95, bör de förra minskas med samma procentsats i enlighet med artikel 16.4 b i förordning (EG) nr 1439/95.

När de kvantiteter för vilka licenser har sökts är mindre än eller lika stora som de kvantiteter som anges i förordning (EG) nr 1439/95, kan alla ansökningar om licenser godkännas.

Ansökningar har lämnats in i Nederländerna för produkter med ursprung i USA.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Nederländerna utfärdar den 30 januari 1997 importlicenser enligt avdelning II B i förordning (EG) nr 1439/95 för de ansökningar som lämnats in den 1–10 januari 1997. För de produkter med ursprung i USA som omfattas av KN-nummer 0204 beviljas de totala begärda kvantiteterna.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 25 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 januari 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 289, 7.10.1989, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 25.

⁽³⁾ EGT nr L 143, 27.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT nr L 338, 28.12.1996, s. 53.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 135/97

av den 24 januari 1997

om ändring av förordning (EG) nr 1445/95 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2222/96⁽²⁾, särskilt artiklarna 9 och 13 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1445/95⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2333/96⁽⁴⁾, fastställs tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn.

Antalet licensansökningar med förutfastställelse av bidraget ligger fortfarande långt över den normala avsättningen.

För att säkerställa att marknaden även fortsättningsvis förvaltas på ett korrekt sätt bör licensernas giltighetsperiod förkortas.

Förvaltningskommittén för nötkrött har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 8.1 i förordning (EG) nr 1445/95 skall ersättas med följande:

"1. Licensen är giltig i 30 dagar från dagen för utfärdandet enligt artikel 21.2 i förordning (EEG) nr 3719/88."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas på de exportlicenser med förutfastställelse av bidraget som det lämnas in ansökan om från och med dagen efter det att denna förordning träder i kraft.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 januari 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT nr L 296, 21.11.1996, s. 50.

⁽³⁾ EGT nr L 143, 27.6.1995, s. 35.

⁽⁴⁾ EGT nr L 317, 6.12.1996, s. 13.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 136/97

av den 24 januari 1997

om tillfälligt upphörande med utfärdande av exportlicenser för vissa mjölkprodukter och om i vilken utsträckning sådana kan beviljas

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1587/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1466/95 av den 27 juni 1995 om särskilda tillämpningsföreskrifter för exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter⁽³⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1875/96⁽⁴⁾, särskilt artikel 8.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Marknaden för vissa mjölkprodukter karaktäriseras av osäkerhet. Det är nödvändigt att undvika att ansökningar lämnas in i spekulativt syfte vilket kan leda både till att snedvridda konkurrensen mellan aktörer och till att hota kontinuiteten i exporten av dessa produkter under resten av perioden i fråga. Därför bör utfärdandet av exportli-

censer för de berörda produkterna tillfälligt upphöra, liksom utfärdandet av licenser för vissa av dessa produkter där ansökan är under behandling.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Utfärdandet av exportlicenser för mjölkprodukter som omfattas av KN-nummer 0406 30 skall tillfälligt upphöra under perioden 27 januari 1997–31 januari 1997.

2. Licensansökningar för produkter som omfattas av KN-nummer 0406 30, som har inlämnats efter den 20 januari 1997, som är under behandling och som skulle ha utfärdats från och med den 27 januari 1997 skall inte beviljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 27 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 januari 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 21.

⁽³⁾ EGT nr L 144, 28.6.1995, s. 22.

⁽⁴⁾ EGT nr L 247, 28.9.1996, s. 36.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 137/97

av den 24 januari 1997

om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningarna om importlicens för vissa äggprodukter samt fjäderfäkött som ges in under januari 1997 inom ramen för förordningarna (EG) nr 1474/95 och (EG) nr 1251/96 kan godtas

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1474/95⁽¹⁾ om öppnande och förvaltning av tulltaxor för ägg och äggalbumin, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1219/96⁽²⁾, särskilt artikel 5.5 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1251/96 av den 28 juni 1996 om öppnande och förvaltning av tulltaxor om fjäderfäkött⁽³⁾, särskilt artikel 5.5 i denna, och

med beaktande av följande:

De ansökningar om importlicens som lämnats in för det första kvartalet 1997 underskrider eller är lika med de tillgängliga kvantiteterna för vissa produkter varför dessa kan godkännas i sin helhet, medan de för andra produkter överskrider de tillgängliga kvantiteterna och därför bör nedsättas med en fastställd procentsats för att säkerställa en rättvis fördelning.

Det överskott som skall läggas till den tillgängliga kvantiteten för efterföljande period bör fastställas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De ansökningar som importlicens för perioden 1 januari–31 mars 1997 som ges in i enlighet med förordningarna (EG) nr 1474/95 och (EG) nr 1251/96 skall behandlas på det sätt som avses i bilaga I.

2. Under de första tio dagarna av perioden 1 april–30 juni 1997 får ansökningar lämnas in i enlighet med förordningarna (EG) nr 1474/95 och (EG) nr 1251/96 för importlicenser som uppgår till en total kvantitet som anges i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 25 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 januari 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 145, 29.6.1995, s. 19.

⁽²⁾ EGT nr L 161, 29.6.1996, s. 55.

⁽³⁾ EGT nr L 161, 29.6.1996, s. 136.

BILAGA I

Grupp	Andel beviljade ansökningar om importlicens som inlämnats under perioden 1 januari – 30 mars 1997 (i procent)
E1	100,00
E2	46,93
E3	100,00
P1	100,00
P2	5,78
P3	5,10
P4	12,20

*BILAGA II**(i ton)*

Gruppnummer	Disponibel kvantitet
E1	82 620,75
E2	1 571,00
E3	5 600,62
P1	310,00
P2	200,00
P3	59,00
P4	50,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 138/97

av den 24 januari 1997

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 25 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 januari 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 325, 14.12.1996, s. 5.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 24 januari 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import	
0702 00 15	204	46,2	
	212	105,3	
	624	131,2	
	999	94,2	
0707 00 10	052	114,3	
	053	188,0	
	068	121,2	
	999	141,2	
0709 10 10	220	132,9	
	999	132,9	
0709 90 71	052	113,2	
	204	132,6	
	999	122,9	
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	38,8	
	204	45,3	
	212	47,8	
	220	31,3	
	448	26,2	
	600	57,5	
	624	70,3	
	999	45,3	
0805 20 11	052	57,4	
	204	67,5	
	624	54,9	
	999	59,9	
0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	51,5	
	204	83,2	
	400	77,6	
	624	74,0	
	662	45,2	
	999	66,3	
	052	73,2	
0805 30 20	528	70,7	
	600	84,0	
	999	76,0	
	0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	060	53,7
		064	42,3
400		87,8	
404		83,7	
720		47,7	
728		98,2	
999		68,9	
0808 20 31		052	127,2
		064	42,5
	400	104,0	
	512	79,1	
	624	73,2	
999	85,2		

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT nr L 14, 19.1.1996, s. 6).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 139/97

av den 24 januari 1997

om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull och förskottsbeloppet på stödet

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Grekland, särskilt punkterna 3 och 10 i protokoll nr 4 om bomull i denna, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1553/95⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1554/95 av den 29 juni 1995 om fastställande av de allmänna reglerna för systemet med stöd till bomull och om upphävande av förordning (EEG) nr 2169/81⁽²⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1584/96⁽³⁾, särskilt artiklarna 3, 4 och 5 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 1554/95 skall ett världsmarknadspris på orensad bomull fastställas regelbundet på grundval av det världsmarknadspris som konstaterats för rensad bomull med hänsyn till det förhållande som tidigare har konstaterats mellan priset för rensad bomull och det pris som beräknas för orensad bomull. Detta tidigare förhållande har fastställts i artikel 1.2 i kommissionens förordning (EEG) nr 1201/89 av den 3 maj 1989 om tillämpningsföreskrifter för stödssystemet för bomull⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1645/96⁽⁵⁾. Om världsmarknadspriset inte kan fastställas på detta sätt, skall priset fastställas på grundval av det senast bestämda priset.

Enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1554/95 skall världsmarknadspriset på rensad bomull bestämmas för en produkt med vissa egenskaper och med hänsyn till de mest fördelaktiga anbuden och prisnoteringarna på världsmarknaden mellan dem som anses vara representativa för den verkliga marknadstendensen. För att bestämma detta pris har det fastställts ett medeltal av de anbud och de priser som noterats på en eller flera europeiska börser för

en produkt som levererats cif till en nordeuropeisk hamn och som kommer från olika leverantörsländer vilka anses vara de mest representativa för den internationella handeln. Det föreskrivs justeringar av kriterierna för att bestämma världsmarknadspriset för orensad bomull för att ta hänsyn till motiverade skillnader när det gäller den levererade produktens kvalitet eller anbudens och prisnoteringarnas karaktär. Dessa justeringar fastställs i artikel 2 i förordning (EEG) nr 1201/89.

Tillämpningen av ovanstående kriterier innebär att världsmarknadspriset på orensad bomull bör fastställas på nedan angiven nivå.

I artikel 5.3 i förordning (EG) nr 1554/95 föreskrivs att det förskottsbetalda stödbeloppet skall vara lika med orienteringspriset minskat med världsmarknadspriset samt med en minskning som beräknats enligt den formel som gäller då den maximala garantikvantiteten överskrids, men baserat på den beräknade produktionen av orensad bomull ökad med 15 %. I kommissionens förordning (EG) nr 1683/96⁽⁶⁾ fastställs den beräknade produktionsnivån för regleringsåret 1996/97. Tillämpningen av denna metod innebär att förskottsbeloppet per medlemsstat bör fastställas enligt nedan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Världsmarknadspriset på orensad bomull som avses i artikel 3 i förordning (EG) nr 1554/95 fastställs till 36,167 ecu/100 kg.

2. Det förskottsbelopp på stödet som avses i artikel 5.3 i förordning (EG) nr 1554/95 skall vara

- 58,440 ecu per 100 kg för Spanien,
- 27,932 ecu per 100 kg för Grekland, och
- 70,133 ecu per 100 kg för övriga medlemsstater.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 25 januari 1997.

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 45.

⁽²⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 48.

⁽³⁾ EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT nr L 123, 4.5.1989, s. 23.

⁽⁵⁾ EGT nr L 207, 17.8.1996, s. 3.

⁽⁶⁾ EGT nr L 217, 28.8.1996, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 januari 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

Information om det ikraftträdandedatum och tillämpningsdatum för avtalet om fiskeförbindelser mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Estland⁽¹⁾

Eftersom de interna förfarandena om de båda parternas tillämpning av avtalet om fiskeförbindelser mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Estland vilket undertecknades den 19 december 1996 har avslutats, trädde avtalet följaktligen i kraft den 1 januari 1997. Det är tillämpligt från och med den 1 januari 1997.

⁽¹⁾ EGT nr L 332, 20.12.1996, s. 16.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

BESLUT nr 1/97 AV ASSOCIERINGSRÅDET MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPERNA OCH DERAS MEDLEMSSTATER, Å ENA SIDAN, OCH SLOVAKIEN, Å ANDRA SIDAN

av den 9 januari 1997

om export av vissa EKSG- och EG-stålprodukter från Slovakien till Europeiska gemenskapen under perioden mellan 1 januari och 31 december 1997 (förlängning av giltighetstiden för det dubbelkontrollsystem som införts genom associeringsrådets beslut nr 2/95)

(97/79/EKSG)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av följande:

Den kontaktgrupp som avses i artikel 10 i protokoll nr 2 till Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Slovakien, å andra sidan⁽¹⁾, vilken trädde i kraft den 1 februari 1995, sammanträdde den 7 oktober 1996 och kom överens om att rekommendera det associeringsråd som inrättats enligt artikel 104 i avtalet att förlänga giltighetstiden för det system för dubbelkontroll som infördes 1996 genom associeringsrådets beslut nr 2/95⁽²⁾ till att omfatta perioden 1 januari – 31 december 1997, med förbehåll för vissa ändringar.

Associeringsrådet har tagit del av alla relevanta uppgifter som det försetts med och instämmer i denna rekommendation.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det system för dubbelkontroll som infördes genom associeringsrådets beslut nr 2/95 för perioden mellan 1 januari och 31 december 1996 skall fortsätta att tillämpas under perioden mellan 1 januari och 31 december 1997, om inte annat följer av de ändringar av beslutet som framgår av artikel 2. I ingressen till och i artikel 1.1 och 1.3 i be-

slutet skall "perioden mellan 1 januari och 31 december 1996" ersättas med "perioden mellan 1 januari och 31 december 1997". Artikel 1.4 skall utgå.

Artikel 2

1. I artikel 2.2 i beslutet skall första meningen ändras på följande sätt:

"Gemenskapen åtar sig att förse de slovakiska myndigheterna med detaljerad statistisk information om de importdokument som utfärdas av medlemsstaterna med avseende på de exportdokument som utfärdas av de slovakiska myndigheterna enligt artikel 1."

2. Bilaga I skall ersättas med bilagan till detta beslut.

3. Bilaga III skall ändras på följande sätt: "Export License" skall ersättas med "Export Document".

4. I bilaga IV skall punkt 3 utgå.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft samma dag som det undertecknas.

Det skall tillämpas från och med den 1 januari 1997.

Utfärdat i Bryssel den 9 januari 1997.

På associeringsrådets vägnar

H. VAN MIERLO

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 359, 31.12.1994, s. 2.

⁽²⁾ EGT nr L 325, 30.12.1995, s. 65.

BILAGA

"BILAGA I

SLOVAKIEN

Förteckning över produkter som skall underkastas dubbelkontroll (1997)

<i>Varmvalsade trådringar och betade trådringar</i>	<i>Varmvalsad plåtstrimla och band</i>
7208 10 00	7211 14 10
7208 25 00	7211 14 90
7208 26 00	7211 19 20
7208 27 00	7211 19 90
7208 36 00	7212 60 91
7208 37 10	7220 11 00
7208 37 90	7220 12 00
7208 38 10	7220 90 31
7208 38 90	7226 19 10
7208 39 10	7226 20 20
7208 39 90	7226 91 10
	7226 91 90
7219 11 00	7226 93 20
7219 12 10	7226 94 20
7219 12 90	7226 99 20
7219 13 10	
7219 14 10	<i>Kallvalsad plåtstrimla och band</i>
7219 14 90	7211 23 10
	7211 23 51
7225 19 10	7211 23 99
7225 20 20	7211 29 20
7225 30 00	7211 90 19
	7211 90 90
<i>Huggna i längder</i>	7226 92 90
7208 40 10	7226 93 80
7208 40 90	7226 94 80
7208 51 10	7226 99 80
7208 51 99	
7208 52 10	<i>Varmgalvaniserad plåt, ringar och strimlor</i>
7208 52 99	7210 11 90
7208 53 10	7210 41 10
7208 53 90	7210 41 90
7208 54 10	7210 49 10
7208 54 90	7210 49 90
7208 90 10	7210 61 10
7208 90 90	7212 30 90
<i>Kallvalsad plåt och ringar</i>	<i>Vilplåt i ringar, plåt och strimlor</i>
7209 15 00	7210 11 10
7209 16 90	7210 12 11
7209 17 90	7210 70 31
7209 18 91	7210 70 39
7209 18 99	7212 10 99
7209 25 00	
7209 26 90	<i>Inte kornorienterad stålplåt, ringar och strimlor för elektronik</i>
7209 27 90	7209 17 10
7209 28 90	7209 27 10
7209 90 10	
7209 90 90	7211 23 91"

Information om datum för ikraftträdande av protokollet till avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Furstendömet Andorra till följd av Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till Europeiska unionen, undertecknat i Bryssel den 20 juni 1996⁽¹⁾

Då utväxlingen av notifikationsinstrument om slutförandet av nödvändiga förfaranden för ikraftträdandet av protokollet till avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Furstendömet Andorra till följd av Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till Europeiska unionen, undertecknat i Bryssel den 20 juni 1996, har ägt rum mellan Europeiska gemenskapen och Furstendömet Andorra den 30 december 1996, träder detta protokoll i kraft, enligt dess artikel 5, den 1 januari 1997.

⁽¹⁾ EGT nr L 271, 24.10.1996, s. 38.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 18 december 1996

om tillämpningsföreskrifter till rådets direktiv 96/16/EG om statistiska undersökningar av mjölk och mjölkprodukter

(Text av betydelse för EES)

(97/80/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 96/16/EG av den 19 mars 1996 om statistiska undersökningar av mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, särskilt artiklarna 3.2, 4.2 och 6.1 i detta, och

med beaktande av följande:

Till följd av att rådets direktiv 72/280/EEG har ersatts av direktiv 96/16/EG, är det lämpligt att göra en motsvarande revidering av kommissionens beslut 72/356/EEG av den 18 oktober 1972 som fastställer bestämmelserna för genomförandet av statistiska undersökningar av mjölk och mjölkprodukter⁽²⁾ senast ändrat genom beslut 86/180/EEG⁽³⁾, för att garantera en kontinuerlig utveckling av statistiken i linje med de ekonomiska förhållandena.

Erfarenheterna vid tillämpningen av beslut 72/356/EEG har visat att det är nödvändigt att fastställa ett antal mer detaljerade förklarande anvisningar om produkterna och tabellerna.

För att få en förbättrad integrering av gemenskapens statistik är det lämpligt att införa en total samordning med Prodcorn-förteckningen som anges i rådets förordning (EEG) nr 3924/91 av den 19 december 1991 om en statistisk undersökning av industriproduktionen i gemenskapen⁽⁴⁾.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet av Ständiga kommittén för jordbruksstatistik.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över de mjölkprodukter som omfattas av undersökningarna som anges i artikel 3.2 i rådets direktiv 96/16/EG återfinns i bilaga I till detta beslut.

Artikel 2

Förlagor till de tabeller som skall användas för överföring av uppgifter, som anges i artikel 6.1 i direktiv 96/16/EG, återfinns i bilaga II till detta beslut.

Artikel 3

Arbetsprogrammet, som åsyftas i artikel 4.2 i direktiv 96/16/EG, återfinns i bilaga III till detta beslut.

Artikel 4

Beslut 72/356/EEG skall upphöra att gälla med verkan från och med den 1 januari 1997.

Hänvisningar till det upphävda beslutet skall tolkas som hänvisningar till detta beslut.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 18 december 1996.

På kommissionens vägnar

Yves-Thibault DE SILGUY

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 78, 28.3.1996, s. 27.

⁽²⁾ EGT nr L 246, 30.10.1972, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 138, 24.5.1986, s. 49.

⁽⁴⁾ EGT nr L 374, 31.12.1991, s. 1.

BILAGA I

FÖRTECKNING ÖVER MJÖLKPRODUKTER

Produktkod	Beteckning
1	Färska produkter
11	Konsumtionsmjölk
111	Obehandlad mjölk
112	Helmjölk
1121	Pastöriserad
1122	Steriliserad
1123	UHT
113	Mellanmjölk
1131	Pastöriserad
1132	Steriliserad
1133	UHT
114	Skummjölk
1141	Pastöriserad
1142	Steriliserad
1143	UHT
12	Kärnmjölk
13	Grädde med en fetthalt i vikt
131	Högst 29 %
132	Över 29 %
14	Syrad mjölk (yoghurt, drickbar yoghurt etc.)
141	Med tillsatser
142	Utan tillsatser
15	Mjölkbaseerade drycker
16	Andra färska produkter (mjölk- och gräddeserter m.m.)
2	Tillverkade produkter
21	Mjölkkoncentrat
211	Osötat
212	Sötat
22	Mjolkprodukter i pulverform
221	Gräddpulver
222	Helmjölkspulver
223	Mellanmjölkspulver
224	Skummjölkspulver
225	Kärnmjölkspulver
226	Andra pulverprodukter
23	Smör och annat matfett av mjölkfett
231	Smör
232	Smält smör och smörolja
233	Andra produkter av mjölkfett

Produktkod	Beteckning
24	Ost
241	Ost enligt mjölkkategori:
2411	Ost av enbart komjölk
2412	Ost av enbart fårmjölk
2413	Ost av enbart getmjölk
2414	Annat (blandningar eller ost av enbart buffelmjölk)
242	Ost (alla mjölksorter) enligt kategori:
2421	Mjukost
2422	Halvmjuk ost
2423	Halvhård ost
2424	Hårdost
2425	Extra hård ost
2426	Färskost
25	Smältost
26	Kasein och kaseinater
27	Vassle, totalt
271	Vassle levererad i vätskeform
272	Vassle levererad i koncentrerad form
273	Vassle i pulverform eller i block
274	Laktos (mjölksocker)
275	Laktalbumin
28	Andra tillverkade produkter

FÖRKLARANDE ANMÄRKNINGAR

KONSUMTIONSMJÖLK (11)

Konsumtionsmjölk: obehandlad mjölk, helmjölk, mellanmjölk och skummjölk utan tillsatser.

- Gäller uteslutande mjölk som direkt är avsedd för konsumtion, i princip i förpackning på 2 liter eller mindre.
- Inklusive mjölk med vitamintillskott.

Obehandlad mjölk (111): mjölk som produceras genom utsöndring från mjölkkörtlar hos en eller flera kor, tackor, getter eller bufflar, varvid mjölken inte har behandlats med värme överstigande 40 °C eller behandlats på annat sätt med motsvarande resultat (rådets direktiv 92/46/EEG, EGT nr L 268, 14.9.1992, s. 3).

Helmjölk (112): mjölk som har varit föremål för minst en värmebehandling eller godkänd behandling med processutrustning som ger motsvarande resultat och vars fetthalt antingen naturligt är minst 3,5 % eller som har frambringats till minst 3,5 % (rådets förordning (EEG) nr 1411/71, EGT nr L 148, 3.7.1971, s. 4).

- Inklusive svensk konsumtionsmjölk med beteckningarna "gammaldags mjölk" eller "standardmjölk" vilkas fetthalt är 4,2 % respektive 3 %.

Mellanmjölk (113): mjölk som har varit föremål för minst en värmebehandling eller godkänd behandling med processutrustning som ger motsvarande resultat och vars fetthalt är minst 1,5 % och högst 1,8 % (rådets förordning (EEG) nr 1411/71, EGT nr L 148, 3.7.1971, s. 4).

- Inklusive finländsk konsumtionsmjölk med beteckningen "ykkösmaito/ettans mjölk" och en fetthalt på 1 %.
- Inklusive svensk konsumtionsmjölk med beteckningarna "ekologisk mjölk" och "mellanmjölk" vilkas fetthalt är 2 % respektive 1,5 %.
- Inklusive österrikisk konsumtionsmjölk vars fetthalt ligger mellan 2 % och 2,5 %.

Skummjölk (114): mjölk som har varit föremål för minst en värmebehandling eller godkänd behandling med processutrustning som ger motsvarande resultat och vars fetthalt är högst 0,3 % (rådets förordning (EEG) nr 1411/71, EGT nr L 148, 3.7.1971, s. 4).

- Inklusive svensk konsumtionsmjölk med beteckningarna "lättmjölk" och "minimjmölk" vilkas fetthalt är 0,5 % respektive 0,07 %.
- Inklusive österrikisk konsumtionsmjölk vars fetthalt är 0,5 %.

Pastöriserad: pastöriserad mjölk erhålls genom behandling vid höga temperaturer under kort tid (minst 71,7 °C under 15 sekunder eller motsvarande) eller en pastöriseringsprocess med andra tids- och temperaturkombinationer som ger motsvarande resultat (rådets direktiv 92/46/EEG, EGT nr L 268, 14. 9. 1992, s. 24).

Steriliserad: steriliserad mjölk skall uppfylla följande krav:

- Den skall värmas och steriliseras i hermetiskt tillslutna förpackningar eller behållare och förslutningen får inte brytas.
- Om stickprov tas skall ingen försämring av mjölken kunna iakttas sedan den förvarats 15 dagar i försluten behållare vid en temperatur av +30 °C (rådets direktiv 92/46/EEG, EGT nr L 268, 14.9.1992, s. 25).

UHT: UHT-mjölk framställs med hjälp av ett kontinuerligt värmefflöde där man under kort tid håller en hög temperaturnivå (minst 135 °C under minst en sekund) (rådets direktiv nr 92/46/EEG, EGT nr L 268, 14.9.1992, s. 24).

- Medlemsstater som inte gör någon skillnad mellan steriliserad mjölk och UHT-mjölk får sammanföra dessa kategorier.

KÄRNMJÖLK (12)

Kärnmjolk: restprodukt (som även kan vara sur eller syrad) från tillverkning av smör på mjölk eller grädde (genom kärning och separering av de fasta fetterna).

— Kärnmjolk med tillsatser inräknas bland de mjölkbaserade dryckerna.

GRÄDDE (13)

Grädde: en hinna av fett som naturligt bildas på ytan av mjölken genom långsam anhopning av emulgerande fettkulor. Om den avlägsnas genom att skummas från mjölkens ytskikt eller utvinns ur mjölken genom centrifugering i en gräddseparator har den, förutom mjölkens övriga beståndsdelar, en relativt hög fetthalt (vanligtvis över 10 % av varans vikt).

Grädde (13): grädde som har behandlats och som finns tillgänglig för leverans utanför mejerierna (dvs. som livsmedel, som råmaterial för tillverkare av choklad, glass etc.). Omfattar inte produkter på en mellannivå för tillverkning av andra mjölkprodukter, som de andra produktkoderna.

Grädde med ett fettinnehåll inte överstigande 29 viktprocent (131).

Grädde med ett fettinnehåll överstigande 29 viktprocent (132).

— Tabell A/"Insamlat": (i mjölkekvivalent) råmaterial levererat till mejerierna av jordbruksföretag.

— Tabell B/"Tillgång": grädde som är separerad på gården och levererad till ett mejeri.

— Tabell A/"Tillverkade produkter" och tabell B/"Användning":

— Pastöriserad, steriliserad eller UHT-behandlad.

— Inklusive syrad grädde.

— Inklusive grädde i förpackning.

SYRAD MJÖLK (14)

Syrad mjölk (14): mjölkprodukter med ett pH-värde mellan 3,8 och 5,5.

— Gäller yoghurt, drickbar yoghurt, tillredd yoghurt, och värmebehandlad fermenterad mjölk och liknande.

— Inklusive produkter som baseras på eller som innehåller bifidus.

Syrad mjölk med tillsatser (141): syrad mjölk som är sötad skall införas under produktkod 142.

Syrad mjölk utan tillsatser (142): inklusive syrad mjölk med tillsats av socker eller sötningsmedel.

MJÖLKBASERADE DRYCKER (15)

Mjölkbaserade drycker: andra flytande produkter som innehåller minst 50 % mjölkprodukter inklusive produkter baserade på vassle.

— Inklusive chokladmjölk, kärnmjölk med tillsatser (eller smaksatt) etc.

ANDRA FÄRSKA PRODUKTER (16)

— Gäller färska mjölkprodukter som inte anges någon annanstans, framför allt mjölkbaserade efterrätter (mjölkdesserter, vaniljkräm, gräddeserter, mousser etc.) och mejeritillverkad glass (och liknande produkter), tillverkade på de företag som inkommer med uppgifter.

— Inklusive mjölkbaserade efterrätter på burk.

— Inklusive färska jordbruksprodukter insamlade direkt från jordbruksföretag (under Tillgång/III.4) som är avsedda för marknaden utan förädling (med undantag för förpackning).

MJÖLKKONCENTRAT (21)

Mjölkkoncentrat: en produkt som utvinns genom att man delvis tar bort vattnet från helmjölk, mellanmjölk eller skummjölk.

— Inklusive evaporerad mjölk (värmebehandlad) och koncentrerad mjölk med sockertillsats.

— Inklusive koncentrerad mjölk som används för tillverkning av "chokladcrumb" (en torkad produkt som består av mjölk, socker och kakaomassa i följande proportioner:

— mjölkfett: mer än 6,5 % (viktprocent) men mindre än 11 % (viktprocent),

— kakaosmaka: mer än 6,5 % (viktprocent) men mindre än 15 % (viktprocent),

— sackaros (inbegripet invertsocker beräknat som sackaros): mer än 50 % (viktprocent) men mindre än 60 % (viktprocent),

— fettfri mjölktorrs substans: mer än 17 % (viktprocent) men mindre än 30 % (viktprocent),

— vatten: mer än 0,5 % (viktprocent) men mindre än 3,5 % (viktprocent).

Blandningen anges i bilaga I till kommissionens förordning (EEG) nr 380/84 (EGT nr L 46, 16.2.1984, s. 26).

MJÖLKPRODUKTER I PULVERFORM (22)

Mjolkprodukter i pulverform: en produkt som erhålls genom att man avlägsnar vatten från grädde, helmjölk, mellanmjölk, skummjölk, kärnmjölk eller syrad mjölk.

- Inklusiva tillsatser till råmaterialet innan produkten omvandlas till pulver.
- Inklusiva mjölkpulver som finns i pulver avsett för spädbarn och i djurfoder och som framställs i mejerier.

Gräddpulver (221): mjölkpulver med ett mjölkfettinnehåll på minst 42 % av varans vikt.

Helmjölkspulver (222): mjölkpulver med ett mjölkfettinnehåll på 26 % eller mer men under 42 % av varans vikt.

Mellanmjölkspulver (223): mjölkpulver med ett mjölkfettinnehåll på över 1,5 % men under 26 % av varans vikt.

Skummjölkspulver (224): mjölkpulver med ett mjölkfettinnehåll på högst 1,5 % av varans vikt.

Kärnmjölkspulver (225): pulverprodukt som är framställd ur kärnmjölk.

Andra pulverprodukter (226): ystad (koagulerad) mjölk och grädde, kefir och annan jäst eller syrad mjölk och grädde, även med sockertillsats eller annat sötningsmedel eller smaktillsatser eller med tillsats av frukt, nötter eller kakao.

- Inklusiva blandningar av gräddpulver, mjölkpulver, kärnmjölkspulver och/ eller vasslepulver.
- Inklusiva pulverprodukter baserade på proteiner.

SMÖR (23)

Smör och annat matfett av mjölkfett (23): omfattar smör, smält smör och smörolja samt andra matfetter, uttryckta i smörekvivalent med ett mjölkfettinnehåll på 82 % av varans vikt.

- Tabell A: Danmark: omfattar endast smör (231).
- Tabell B: rubrikerna 231 (smör), 232 (smält smör och smörolja) och 233 (andra matfetter) skall anges i produktvikt. Endast rubrik 23 skall anges i smörekvivalent.

Smör (231): en produkt vars mjölkfetthalt är lägst 80 % men mindre än 90 %, med högst 16 % vatten och högst 2 % torr och fettfri mjölksubstans.

- Inklusiva smör som innehåller mycket små mängder örter, kryddor, smaktillsatser etc., under förutsättning att produkten bibehåller sin smörkaraktär.

Smält smör och smörolja (232):

Smält smör: smält smör har ett mjölkfettinnehåll som överstiger 85 % av varans vikt. Begreppet täcker ofta, förutom smält smör i sig, ett antal andra liknande torkade smörorter som allmänt är kända under olika namn, t.ex. "torkat smör", "vattenfritt smör", "smörolja", "smörfett" (mjölkfett) och "koncentrerat smör".

Smörolja: en produkt som kan utvinnas ur mjölk, grädde eller smör genom processer som tar bort vatten och det fettfria, torra extraktet. Av totalvikten innehåller smörolja minst 99,3 % mjölkfett och högst 0,5 % vatten.

- Omfattar även smörolja av buffelmjölk.
- Gäller bara direkt tillverkning ur grädde för att undvika dubbelräkning.

Andra produkter av mjölkfett (233):

Smör med mindre fetthalt: produkter som liknar smör med en mjölkfetthalt som är lägre än 80 viktprocent (undantaget allt annat fett). (Kallas av handeln "trekvartssmör", "halvfett smör" och "bredbart smör").

Blandningar av animaliska och vegetabiliska fetter: produkter i form av en fast, bredbar emulsion, framför allt av typen vatten-i-olja, vilken utvinns ur fasta eller flytande vegetabiliska eller animaliska fetter lämpliga som livsmedel och vars mjölkfetthalt ligger mellan 10 % och 80 % av den totala fetthalten.

OST (24)

Ost: skall vara färsk eller mogen, i fast eller halvfast form, framställd genom koagulering av antingen enbart mjölk, skummjölk, mellanmjölk, grädde, vasslegrädde eller kärnmjölk eller i kombination med varandra med hjälp av löpe eller andra lämpliga verksamma ämnen och genom att sila av en del av den vassle som blir resultatet av koaguleringen [Codex Alimentarius – FAO, Volym XVI, Standard A-6].

- Tabell A: — Enbart komjölk.
 - Inklusiv ost som används för tillverkning av smältost men exklusiv smältost.
- Tabell B: — Omfattar alla slags osttyper (och kvark) som utvinns ur alla mjölksorter (242).
 - Inklusiv ricotta.
 - Ostproduktionen skall inte omfatta de ostmängder som används för produktion av smältost.
 - Uppdelningen i huvudkategorier efter hårdhet är i enlighet med den procentuella vattenhalten i fettfri ostsubstans:

$$\frac{\text{vikt av vatteninnehåll}}{\text{totalvikt} - \text{vikt av fettinnehåll}} \times 100$$

Mjukost (2421): ost i vilken vattenhalten i fettfri ostsubstans generellt är lägst 68 % i förädlad skick.

Halvmjuk ost (2422): ost i vilken vattenhalten i fettfri ostsubstans generellt är lägst 62 % och inte uppgår till 68 % i förädlad skick.

Halvhård ost (2423): ost i vilken vattenhalten i fettfri ostsubstans generellt är lägst 55 % och inte uppgår till 62 % i förädlad skick.

Hårdost (2424): ost i vilken vattenhalten i fettfri ostsubstans generellt är lägst 47 % och inte uppgår till 55 % i förädlad skick.

Extra hård ost (2425): ost i vilken vattenhalten i fettfri ostsubstans generellt understiger 47 % i förädlad skick.

Färskost (2426): produkt som erhålls från surmjölk där serumet till största delen har tagits bort (t.ex. genom filtrering eller pressning). Omfattar även kvark (ej i pulverform) som innehåller högst 30 viktprocent i form av socker och fruktillsatser.

- Inklusiv färskost som är framställd av vassle (ost framställd genom koncentration av vassle med tillsats av mjölk eller mjölkfett).

SMÄLTOST (25)

Smältost: produkt som framställs genom malning, blandning, smältning och emulgering av en eller flera osttyper under inverkan av värme och emulgeringsmedel, med eller utan tillsats av mjölkkomponenter och/eller andra livsmedel [Codex alimentarius – FAO, Volym XVI, Standard A-8(b)].

KASEIN OCH KASEINATER (26)

Kasein: är den viktigaste proteinbeståndsdelen i mjölk. Den utvinns från skummjölk genom fällning (koagulering), vanligen med syror eller löpe. Rubriken omfattar olika typer av kaseiner vilka skiljer sig åt genom koaguleringsmetod, t.ex. sur kasein och koagulerad kasein (parakasein). [Förklarande noter till Harmoniserade systemet – avsnitt VI, kapitel 35 (nr 35.01)]

Kaseinater: (kaseinsalter) omfattar bland annat natrium- och ammoniumsalter kända som "lösningsbara kaseiner". Dessa salter används vanligtvis som tillsatser i koncentrerade livsmedel och farmaceutiska produkter. Kalciumkaseinater används vid beredningen av livsmedel eller som lim, beroende på dess egenskaper. [Förklarande anmärkningar till Harmoniserade systemet – avsnitt VI, kapitel 35 (nr 35.01)]

VASSLE (27)

Vassle: biprodukt som utvinns vid tillverkningen av ost eller kasein. Vassle i flytande tillstånd innehåller naturliga beståndsdelar (i genomsnitt 4,8 % laktos, 0,8 % protein och 0,2 % fett av varans vikt) som återstår efter det att kaseinet och huvuddelen av fettet har avlägsnats från mjölken.

Vassle, totalt (27): inklusive sådan vassle som används i mejerier för tillverkning av djurfoder.

— Rubrikerna 271 (vassle som levereras i vätskeform), 272 (vassle som används i koncentrerad form), 273 (vassle i pulverform eller i block), 274 (laktos) och 275 (laktalbumin) skall anges i faktisk vikt. Endast rubrik 27 (vassle, totalt) skall anges i flytande vassleekvivalent och får inte i något fall utgöra summan av ovanstående mängder.

Vassle som levereras i vätskeform (271): vassle som levereras för att huvudsakligen användas som djurfoder. De kvantiteter som används som råmaterial i andra sammanhang skall uteslutas.

Vassle som levereras i koncentrerad form (272).

Vassle i pulverform eller i block (273).

Laktos (mjölksocker) (274).

Laktalbumin (275): en av huvudingredienserna i vassleproteiner.

ANDRA TILLVERKADE PRODUKTER (28)

- Gäller tillverkade mjölkprodukter (som skall specificeras) som inte tas upp någon annanstans, huvudsakligen lactoferriner.
- Gäller även tillverkade jordbruksprodukter insamlade direkt från jordbruksföretag (under Tillgång/III.4) som är avsedda för marknaden utan förädling (med undantag för förpackning eller rening).

BILAGA II

TABELL A

Månatlig redovisning av insamlad mjölk (komjök) och tillverkade produkter

Land:		Månad:		År:	
A. INSAMLAT		Kvantitet (1 000 t)	Fettinnehåll (%)	Proteininnehåll (%)	
1. Mjölk från kor vid jordbruksföretag:		
2. Grädde från kor vid jordbruksföretag:		
Varudkod	B. TILLVERKADE PRODUKTER	(1 000 t)			
11	Konsumtionsmjölk	.....		
13	Grädde	.....		
14	Syrad mjölk	.....		
21	Mjölkkoncentrat	.....		
221 + 222 + 223	Gräddpulver, helmjölkspulver och mellanmjölkspulver	.....		
224	Skummjölkspulver	.....		
23	Smör (totalt — i smörekivalent)	.....		
2411	Ost av enbart komjök	.....		

TABELL B

Mejeriernas årliga produktion och användning av mjölk (alla mjölksorter)

Land:	År:		
A. TILLGÅNG	Kvantitet (1 000 t)	Mjölfett (t)	Mjolkprotein (t)
	1	2	3
I. Komjök insamlad från jordbruksföretag:
II. Andra produkter insamlade från jordbruksföretag:			
1. Fårmjök
2. Getmjök
3. Buffelmjök
4. Grädde
5. Skum- och kärnmjök
6. Andra produkter (specificera)
III. Import och mottagning från mejerier inom gemenskapen:			
1. Helmjök, även obehandlad mjök
11. Varav från medlemsstaterna
2. Skummjök
21. Varav från medlemsstaterna
3. Grädde
31. Varav från medlemsstaterna
4. Andra produkter (specificera)
41. Varav från medlemsstaterna

Land:

År:

Kod	B. ANVÄNDNING	Kvantitet (1 000 t)	Mjölkfett (t)	Råmaterialinsats	
				Helmjök (1 000 t)	Skummjök (1 000 t)
		1	2	3	4
1	Färska produkter				
11	Konsumtionsmjök				
111	Obehandlad mjök				
112	Helmjök				
1121	Pastöriserad				
1122	Steriliserad				
1123	UHT				
113	Mellanjök				
1131	Pastöriserad				
1132	Steriliserad				
1133	UHT				
114	Skummjök				
1141	Pastöriserad				
1142	Steriliserad				
1143	UHT				
12	Kärnmjök				
13	Grädde				
	Fetthalt i vikt				
131	Högst 29 %				
132	Över 29 %				
14	Syrad mjök (Yoghurt, drickbar yoghurt etc.)				
141	Med tillsatser				
142	Utan tillsatser				
15	Mjölkbaseerade drycker				
16	Andra färska produkter (Mjök- och gräddeserter m.m.)				

Land:

År:

Kod	B. ANVÄNDNING	Kvantitet (1 000 t)	Mjölfett (t)	Råmaterialinsats	
				Helmjök (1 000 t)	Skummjök (1 000 t)
				1	2	3	4
2	Tillverkade produkter				
21	Mjökkoncentrat				
211	Osötat				
212	Sötat				
22	Mjökprodukter i pulverform				
221	Gräddpulver				
222	Helmjökspulver				
223	Mellanmjökspulver				
224	Skummjökspulver				
225	Kärnmjökspulver				
226	Andra pulverprodukter				
23	Smör och annat matfett av mjölkfett				
231	Smör				
232	Smält smör och smörolja				
233	Andra produkter av mjölkfett				
24	Ost				
241	Ost enligt mjölkkategori:				
2411	Ost av enbart komjök				
2412	Ost av enbart fårmjök				
2413	Ost av enbart getmjök				
2414	Annat (blandningar eller ost av enbart buffelmjök)				
242	Ost (alla mjölksorter) enligt kategori:				
2421	Mjukost				
2422	Halvmjuk ost				
2423	Halvhård ost				
2424	Hård ost				
2425	Extra hård ost				
2426	Färsk ost				
25	Smältost				
26	Kasein och kaseinater				
27	Vassle, totalt				
271	Vassle levererad i vätskeform				
272	Vassle levererad i koncentrerad form				
273	Vassle i pulverform eller i block				
274	Laktos (mjöksocker)				
275	Laktalbumin				
28	Andra tillverkade produkter (specificera)				

Land:

År:

Kod	B. ANVÄNDNING	Kvantitet (1 000 t)	Mjölfett (t)	Råmaterialinsats	
				Helmjök (1 000 t)	Skummjök (1 000 t)
		1	2	3	4
3	Skum- och kärnmjök returnerad till gården	.....	.....	.....	.....
4	Export och avsändning inom gemenskapen av mjök och grädde i bulk	.....	.....	.....	.....
41	Varav till medlemsstater	.....	.....	.....	.....
5	Annan användning (specificera)	.....	.....	.....	.....
6	Differenser	.....	.....	.....	.....
	Summa	.....	.....	.....	.....

TABELL C

Jordbruksföretagens årliga produktion och användning av mjölk (alla mjölksorter)

Land:

År:

A. TILLGÅNG (1 000 t)

	Helmjök		Skum- och kärnmjök
1. Komjök	1. Åter från mejerier	.....
1.1 Varav mjök från mjölkkor	2. Saldo, leverans av grädde	.....
2. Fårmjök	3. Från smör- och gräddproduktion vid jordbruksföretag	.....
3. Getmjök		
4. Buffelmjök		
Summa	Summa	.....

B. ANVÄNDNING (1 000 t)

	Helmjök		Skum- och kärnmjök
1. Konsumtionsmjök	1. Konsumtionsmjök	.....
a) Hemmaförbrukning	2. Ost producerad på gården	.....
b) Direktförsäljning	3. Foder	.....
2. Smör och grädde producerad på gården	4. Levererat till mejerier	.....
3. Ost producerad på gården		
4. Andra produkter		
5. Foder		
6. Levererat till mejerier		
a) Mjök		
b) Grädde (omvandlat till mjölkekvivalent)		
c) Andra produkter (specificera)		
7. Differenser och svinn		
Summa	Summa	.....

C. TILLVERKADE PRODUKTER (1 000 t)

1. Konsumtionsmjök	.....	
a) Hemmaförsäljning	.....	
b) Direktförsäljning	.....	
2. Grädde producerad på gården, varav levererat till mejerier	.....	
3. Smör producerad på gården, varav levererat till mejerier	.....	
4. Ost producerad på gården, varav levererat till mejerier	.....	
5. Andra produkter (specificera) varav levererat till mejerier	.....	

TABELL D

Företag ⁽¹⁾ efter årlig mjölkinsamlingsvolym

Land:		Förhållandet den 31 december:	
	Insamlad mjölk (ton/år)	Antal företag	Insamlad mjölk (1 000 t)
5 000 och mindre		.....	.....
5 001–20 000		.....	.....
20 001–50 000		.....	.....
50 001–100 000		.....	.....
100 001–300 000		.....	.....
över 300 000		.....	.....
	Summa	.....	.....

⁽¹⁾ Sådana som avses i artikel 2.1 i rådets direktiv 96/16/EG

TABELL E

Insamlingscentraler ⁽¹⁾ efter årlig insamling av mjölk

Land:		Förhållandet den 31 december:	
	Insamlad mjölk (ton/år)	Antal	Insamlad mjölk (1 000 t)
1 000 och mindre		.....	.....
1 001–5 000		.....	.....
över 5 000		.....	.....
	Summa	.....	.....

(¹) Sådana som avses i artikel 2.2 i rådets direktiv 96/16/EG

TABELL F

Företag efter volym av behandlad mjölk

Land:		Förhållandet den 31 december:	
	Behandlad mjölk (ton/år)	Antal företag	Volym (1 000 t)
5 000 och mindre		.....	.....
5 001–20 000		.....	.....
20 001–50 000		.....	.....
50 001–100 000		.....	.....
100 001–300 000		.....	.....
över 300 000		.....	.....
	Summa	.....	.....

TABELL G.1

Företag efter årlig produktion av visse mjölkproduktgrupper

Land: Förhållandet den 31 december

Produktgrupp: FÄRSKA PRODUKTER (1)

Erhållna produkter (ton/år)	Antal företag	Årlig produktion (1 000 t)
1 000 och mindre
1 001-10 000
10 001-30 000
30 001- 50 000
50 001-100 000
över 100 000
Summa

TABELL G.2

Företag efter årlig produktion av vissa mjölkproduktgrupper

Land: Förhållandet den 31 december

Produktgrupp: KONSUMTIONSMJÖLK (11)

Erhållna produkter (ton/år)	Antal företag	Årlig produktion (1 000 t)
1 000 och mindre
1 001-10 000
10 001-30 000
30 001-100 000
över 100 000
Summa

TABELL G.3

Företag efter årlig produktion av vissa mjölkproduktgrupper

Land:

Förhållandet den 31 december:

Produktgrupp: MJÖLKPRODUKTER I PULVERFORM (22)

Erhållna produkter (ton/år)	Antal företag	Årlig produktion (1 000 t)
1 000 och mindre
1 001 - 5 000
5 001 - 20 000
över 20 000
Summa

TABELL G.4

Företag efter årlig produktion av vissa mjölkproduktgrupper

Land:

Förhållandet den 31 december:

Produktgrupp: SMÖR (23)

Erhållna produkter (ton/år)	Antal företag	Årlig produktion (1 000 t)
100 och mindre
101-1 000
1 001-5 000
5 001-10 000
över 10 000
Summa

TABELL G.5

Företag efter årlig produktion av vissa mjölkproduktgrupper

Land:

Förhållandet den 31 december:

Produktgrupp: OST (24)

Erhållna produkter (ton/år)	Antal företag	Årlig produktion (1 000 t)
100 och mindre
101– 1 000
1 001– 4 000
4 001– 10 000
över 10 000
Summa

FÖRKLARANDE ANMÄRKNINGAR

TABELL A

De uppgifter som finns i denna tabell gäller enbart komjölk beträffande både insamlade och tillverkade produkter (blandningar omfattas därmed inte).

När det gäller veckoproduktionen, skall uppgifterna för de veckor som löper in i följande månad fördelas i enlighet med hur många arbetsdagar som faller inom respektive månad.

Fettinnehåll: — Fettinnehåll i mjölk i procent av varans vikt.
— Nationellt genomsnitt utifrån de uppgifter som erhållits med hänvisning till Röse-Gottliebmetoden [kod IDF/FIL 1C: 1987].

Proteininnehåll: — Proteininnehåll i mjölk i procent av varans vikt.
— Nationellt genomsnitt utifrån de uppgifter som erhållits med hänvisning till Kjeldahls metod.

Tillverkade produkter: med mängden tillverkade färska mejeriprodukter avses sådana som finns tillgängliga för leverans utanför mejerier.

TABELL B

För att undvika dubbelräkning skall de mjölkprodukter som i samma mejeri används för tillverkning av andra mjölkprodukter inte tas med i beräkningen.

Vidare skall uppgifterna i denna tabell avse begreppet "nationella mejerier". All handel med råmaterial eller produkter mellan mejerier i de berörda medlemsstaterna skall således inte ingå i de nationella produktionsstaten.

Tillgång/I och II — Insamlad mjölk: gäller all slags helmjölk (ko-, får-, get- och buffelmjölk) och alla mjölkprodukter insamlade direkt från jordbruksföretag.

Tillgång/II.6 — Gäller andra mjölkprodukter (såsom ost, smör och yoghurt) insamlade från jordbruksföretag. Oberoende av om de är tillverkade eller ej är dessa produkter avsedda för framställningsprocessen vid mejerierna och skall anges i tabellens del B (användning).

Tillgång/III.4 — Gäller andra mjölkprodukter (såsom ost, smör och yoghurt) med ursprung i andra länder. Oberoende av om dessa produkter är avsedda för framställningsprocessen vid mejerierna eller ej, skall de anges i tabellens del B (användning).

Om dessa produkter är avsedda för marknaden utan förädling (med undantag för förpackning eller rening), skall de föras till produktkod 16 (färska jordbruksprodukter) eller 28 (tillverkade jordbruksprodukter).

Tillgång/III — Import och mottagning inom gemenskapen: i bulk eller i förpackning på 2 liter eller mer.

Kolumn 1 — Kvantitet: om inget annat anges skall de registrerade kvantiteterna avse nettovikten för råvaran/den färdiga produkten (uttryckt i 1 000 t).

Med mängden tillverkade färska mejeriprodukter avses sådana som finns tillgängliga för leverans från mejerier.

Kolumn 2/B. Användning — Mjölkfettinnehåll: mängd mjölkfett uttryckt i ton som används vid tillverkningen av produkten i fråga, inbegripet eventuellt svinn i samband med tillverkningsprocessen.

Kolumn 3/A. Tillgång — Mjolkproteininnehåll: mängd mjolkprotein i den insamlade komjölk uttryckt i ton.

Kolumn 3/B. Användning — Insats av helmjölk: mängd helmjölk (uttryckt i 1 000 t) som används vid tillverkningen av produkten i fråga, inbegripet eventuellt svinn i samband med tillverkningsprocessen.

Kolumn 4/B. Användning — Insats av skummjölk:

— Positiv: mängd skummjölk (uttryckt i 1 000 t) som används vid tillverkningen av produkten i fråga, inbegripet eventuellt svinn i samband med tillverkningsprocessen.

— Negativ: mängd skummjölk (uttryckt i 1 000 t) som utvinns i samband med tillverkningsprocessen för produkten i fråga (t.ex. skummjölk som utvinns vid smörtillverkning av helmjölk eller grädde).

Andra användningar (kod 3–6):

Skummjök och kärnmjök returnerad till gården (3): den skummjök och kärnmjök som returneras till gården.

Export och avsändning inom gemenskapen av mjök och grädde i bulk (4): export och utförsel inom gemenskapen av helmjök, skummjök och flytande grädde i bulk eller i förpackning på 2 liter eller mer från mejerierna.

Annan användning (5): helmjök och skummjök i bulk eller i förpackning på mer än 2 liter som levereras till livsmedelsindustrin (t.ex. för glasstillverkning) eller är avsedd som djurfoder i alla dess former med undantag för rubrik 3.

Differenser (6): gäller statistiska differenser.

TABELL C

Jordbruksföretag: en teknisk-ekonomisk enhet under en ledning som producerar jordbruksprodukter.

A. Tillgång:

Komjök: gäller all komjök, inbegripet den mjök som erhålls genom mjölkning (inklusive råmjök) och som används till djurfoder (t.ex. i spannar eller på annat sätt), dock ej mjök som dias direkt.

Mjökkor: kor som enbart eller huvudsakligen används för produktion av mjök som livsmedel och/eller för tillverkning av mjökprodukter, inklusive slaktkor (oavsett om de har götts mellan deras sista mjölkningsperiod och slakten).

Kolumnen helmjök: gäller mängden erhållen mjök.

Kolumnen skummjök och kärnmjök:

— åter från mejerier (1): jämför definitionen Tabell B/3.

— saldo, leverans av grädde (2).

B. Användning:

Helmjök/hemmaförbrukning: helmjök som konsumeras av företagarens hushåll (därmed enbart som livsmedel).

Helmjök/direktförsäljning: helmjök för humankonsumtion som säljs direkt till konsumenter.

Helmjök/smör och grädde producerat på gården: helmjök (alla sorters mjök) som används för att producera smör och grädde på gården.

Helmjök/ost producerat på gården: helmjök (all mjök) som används för att producera ost från gården.

Helmjök/andra produkter: helmjök som används för tillverkning av mjökprodukter för humankonsumtion (t.ex. yoghurt).

Helmjök/foder: helmjök som används på gården till foder i olika former (i oförändrat skick eller i form av blandat foder), framställd på gården.

Helmjök/levererat till mejerier:

— Omfattar följande leveranser:

— all slags helmjök (från kor, får, getter och buffel) till mejerier (i eller utanför medlemsstaterna) och till sådana jordbruksföretag som anges i artikel 2 i direktiv 96/16/EG.

— andra produkter (specificera) i mjölkekvivalent.

— Leveranser av grädde skall anges i mjölkekvivalent.

Helmjök/differenser och svinn:

— gäller statistiska differenser och mängder som gått till spillo under framställningen;

— totalsumman för "användning av helmjök" bör vara densamma som för totala tillgångar.

Skummjök och kärnmjök/konsumtionsmjök: skummjök och kärnmjök som används till konsumtion på jordbruksföretag, särskilt hemmaförbrukning i dessa företag och direktförsäljning till konsumenter.

Skummjök och kärnmjök/ost producerat på gården: skummjök och kärnmjök som har använts för tillverkning av ost på gården.

C. Tillverkade produkter:

De mängder som skall registreras avser nettovikten för den färdiga produkten (uttryckt i 1 000 t).

Konsumtionsmjölk = hemmaförbrukning + direktförsäljning.

Grädde producerad på gården: grädde som har producerats på jordbruksföretag.

Smör producerat på gården: smör som har producerats på jordbruksföretag.

Ost producerad på gården: ost som har producerats på jordbruksföretag.

Andra produkter: omfattar andra produkter (som skall specificeras) som har framställts på jordbruksföretag.

Varav levererat till mejerier: gäller leveranser av grädde, smör, ostar och andra jordbruksprodukter till mejerier (inom eller utanför medlemsstaten).

TABELL D OCH E

Insamlad mjölk: mängd mjölk och grädde (i mjölkekivalent) insamlad direkt från jordbruksföretagen.

TABELL E

Insamlingscentraler: gäller uteslutande de företag som köper mjölk från jordbruksföretag och under eget namn säljer den vidare till mejerier. Insamlingscentraler som utgör lokala enheter och lyder under mejerierna är inte medtagna.

Bokföringscentralerna som är avsedda för att registrera de mjölmängder som samlats in på ett lands territorium av ett företag (mejeri) från en annan medlemsstat skall likaledes tas upp i denna tabell.

TABELL F

Volym: total mängd behandlat råmaterial = mängd helmjölk (eller helmjölkekivalent) som i företaget används för tillverkning av mjölkprodukter.

TABELL D, E, F OCH G

Företag: Företag består av den minsta kombination av rättsliga enheter som är en organisatorisk enhet vilken producerar varor eller tjänster och har en viss grad av självständigt beslutsfattande, särskilt i fråga om användningen av sina resurser i den löpande driften. Ett företag bedriver en eller flera verksamheter på en eller flera platser. Ett företag kan bestå av en enda rättslig enhet [rådets förordning (EEG) nr 696/93 EGT nr L 76, 30.3.1993].

Om de överförda uppgifterna är statistiskt konfidentiella, skall detta tydligt anges.

Tabellerna skall fyllas i för alla företag som under referensåret är verksamma den 31 december. Tabellerna avser företagens verksamhet, inbegripet verksamheten i de mejerier som de har övertagit under årets lopp.

*BILAGA III***Arbetsprogram för år 1997**

1. Före den 1 maj 1997 skall medlemsstaterna i görligaste mån överlämna till kommissionen
 - a) de uppgifter som avses i kolumn 1 såväl som i kolumn 2 eller 3 i nedanstående tabell, tillsammans med en utförlig rapport där man tar upp de metoder som använts för att få fram dessa uppgifter,
 - b) en rapport om de regionala skillnaderna när det gäller proteinhalten i den insamlade komjölken,
 - c) en rapport om förhållandet mellan proteinhalten vid framställningen och proteinhalten i de färdiga mejeriprodukterna.
2. Samtidigt skall medlemsstaterna lämna in en utförlig rapport till kommissionen där man tar upp de tekniska möjligheterna för att samla in de uppgifter som avses i första stycket samt förslagen till programmet för år 1998.

MEJERIERNAS VERKSAMHET

Protein från komjolk per mejeriproduktgrupp

Land:

Period:

Kod	Produkt	Kvantitet (¹) (1000 t)	Vid framställning (²)	Innehåll (³)
		1	2	3
1	Färska produkter	.....	.....	.....
11	Konsumtionsmjölk	.....	.....	.....
12	Kärnmjolk	.....	.....	.....
13	Grädde	.....	.....	.....
14	Syrad mjölk (Yoghurt, drickbar yoghurt etc.)	.....	.....	.....
15	Mjölkbaserade drycker	.....	.....	.....
16	Andra mjölkprodukter (Mjolk- och gräddeserter m.m.)	.....	.....	.....
2	Tillverkade produkter	.....	.....	.....
21	Mjölkkoncentrat	.....	.....	.....
22	Mjölkprodukter i pulverform	.....	.....	.....
221	Gräddpulver	.....	.....	.....
222	Helmjölkspulver	.....	.....	.....
223	Mellanmjölkspulver	.....	.....	.....
224	Skummjölkspulver	.....	.....	.....
225	Kärnmjölkspulver	.....	.....	.....
226	Andra pulverprodukter	.....	.....	.....
23	Smör och annat matfett av mjölkfett	.....	.....	.....
231	Smör	.....	.....	.....
232	Smält smör och smörolja	.....	.....	.....
233	Andra produkter av mjölkfett	.....	.....	.....
24	Ost	.....	.....	.....
2411	Ost av enbart komjolk	.....	.....	.....
26	Kasein och kaseinater	.....	.....	.....
27	Vassle, totalt	.....	.....	.....
28	Andra tillverkade produkter (specificera)	.....	.....	.....
3	Skum- och kärnmjolk	.....	.....	.....
	returnerad till gården	.....	.....	.....
4	Export av avsändning inom gemenskapen av mjölk och grädde i bulk	.....	.....	.....
41	Varav till medlemsstater	.....	.....	.....
5	Annan användning (specificera)	.....	.....	.....
6	Differenser	.....	.....	.....
	Summa	.....	.....	.....

(¹) Kolumn 1 — producerade kvantiteter om (1 000 t) under ifrågasvarande period (år eller månad).
Definition: se bilaga II/tabell B/kolumn 1.

(²) Kolumn 2 — mängd (ton) protein från komjolk som använts för framställning av ifrågasvarande produkt, inklusive eventuella förluster under tillverkningsprocessen.

(³) Kolumn 3 — mängd (ton) protein från komjolk i produkten.